

Reel 10000 L.S. 12356 Section 3.3/WHO No.

785016

ACC

10000/144/570

SWITZERLAND, COR
AUG. - OCT. 1945

10000/144/570

SWITZERLAND CORRESPONDENCE WITH INDIVIDUALS
AUG. - OCT. 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommission
APO 394

25 October, 1945

ED/57/AC

SUBJECT : Translation- educational
monographs.TO : Dr. Ad. Ferrière,
Les Pléiades sur Blonay,
Switzerland.

Dear friend Ferrière:

At long last your manuscript has reached me, with your letter of 26 August. Unfortunately, Lt. Col. de Jonghe through whom I told Bovet that mail could be sent to me left for the United States, which may account for the delay. Hereafter, Mr. R. D. McClelland, American Legation, Berne, has kindly agreed to forward communications.

I spoke yesterday with the Rome representative of Le Monnier in Florence. He was interested, but will investigate in Florence whether his publishing house can bring the book out quickly, or whether it has too much work ahead. If Le Monnier cannot publish the book soon, they will suggest other publishers to me. I'll let you know what success I have; but I have little doubt that we shall find a publisher. The Le Monnier representative knew your name at once and mentioned "L'Ecole Active".

I have ordered from the United States a copy of "A Living Philosophy of Education" for you - by far the most important book I have written. From it you will know much more adequately what we really have tried to work out in Winnetka. I hope you will receive the book by the time you get this letter or shortly after.

At present I have no suggestion as to a possible buyer for the beautiful school-property you describe. If I get any idea on the subject, I shall let you know.

It was good to see you in Zurich and to have a brief chat with your niece in Geneva.

Cordially yours,

1542

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A. U. S.
Director of Education.

P.S. You did not give me the name and address of the publishers of the French edition of your book, from whom translation rights must be obtained. Please send me this.

Les Fléiades sur Blonay, 26.VIII.45

Ad. FERRIERE

DOCTEUR EN SOCIOLOGIE

FONDATEUR ET
MEMBRE DU CONSEIL DIRECTEUR DE LA
LIGUE INTERNATIONALE
POUR L'EDUCATION NOUVELLE

LA FORGE
LA SALLAZ SUR LAUSANNE
TELEPHONE 34265

LES FLEIADES SUR BLONAY
(VAUD)
TELEPHONE 51642
CHEQUE POSTAL LAUSANNE 86129

Colonel C.W. Washburne, Hq.

2675th Regt. A.C. A P O 394

U.S. Army

Cher Ami,

Lorsque je vous ai écrit les 17-18 août, je ne savais pas encore que Elisabeth Rotten vous avait parlé de mon livre Maisons d'Enfants de l'après-guerre. Elle m'écrit que vous accepteriez de recevoir le manuscrit en Italien et de voir comment on pourrait le publier. Je n'ai jusqu'ici aucune réponse des 3 éditeurs auxquels j'avais écrit. S'il en vient, puis-je leur dire que vous avez en mains l'un des manuscrits ? Je pense que ce petit livre devrait être publié le plus tôt possible. Mais on ne peut rien faire sans s'être entendu avec l'éditeur de langue française qui possède des droits pour concéder les publications en langues étrangères. C'est à l'éditeur futur à faire ces démarches. Dans l'espoir que je vous verrai au SEPEG à Zurich, où je pense être du 17 au 19 septembre, je vous prie de croire, cher Ami, à mes sentiments les meilleurs,

Ad. Ferrière

*Please
turn.*

P.S. - Ici aux Pléiades sur Blonay, il y avait une Ecole-Foyer. Le Directeur est vieux et s'est retiré. L'Ecole est à vendre, ainsi qu'un terrain voisin qui m'appartenait et où j'avais bâti ma maison (je l'habite encore provisoirement). La situation conviendrait admirablement pour un Home d'Enfants victimes de la guerre. 1100 m. (donc 3300 feet, je crois), 700 m. au dessus du lac que l'on domine de très haut. Vue sur le Mont-Blanc et la chaîne des Alpes. Chemin de fer qui traverse la propriété et la station est au niveau des deux maisons. Réfléchissez si vous ou quelqu'un aux Etats-Unis s'intéresserait à l'acquisition de ces deux domaines voisins pour établir un foyer pour enfants victimes de la guerre. Vous me rendriez grand service en ~~me donnant~~ des personnes à qui je pourrais m'adresser à ce sujet. (m'indiquant)

Ad. F.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

5 September 1945

KD/58/40

SUBJECT: International Conference in Zurich.

TO : American Legation, Press Department,
(Att: Mrs. Olga Low Plunder)
Bern, Switzerland.

Dear Mrs. Plunder:

Your letter of 30 August just received. I shall try to reach you by telephone, but lest I fail or the connection be bad I am dispatching this letter immediately. Incidentally, a quick way of relaying a message to me is to call the Swiss Consulate in Milan, speak to Mr. Kurt and ask him to relay the message to my Regional Education Officer in Milan, Major Vesselo, who can readily telephone me. Kurt has Vesselo's phone number, but here it is for safety: 12641, Extension 2047. If you can get a direct line to Rome, my number is 489061, Extension 236 (or Extension 269 if 236 is busy).

Anyway, the Minister and I plan to go to Zurich, arriving the evening of 16 September. What hotel do you suggest?

The Minister will be glad to deliver an address in French. I have already notified the conference that I would be glad to speak and have had a telegram selecting the topic of "The Educational Work of the Allied Commission in Italy". The telegram did not specify date, so I was glad to hear from you that it is 18 September.

Will you be at the Conference? If not I shall look forward to seeing you in Bern.

With hearty thanks for your helpfulness, and cordial greetings, I am

Sincerely yours,

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A.U.S.
Director of Education

1540



THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

AMERICAN EMBASSY LEGATION

Press Department
August 30, 1945

Colonel Carlton Washburne
Allied Commission
Via Veneto

Rome, Italy

Dear Colonel Washburne,

The SHFES committee has asked me to transmit this message to you. They would like you to address the meeting of September 18 in Zurich. Miss Elizabeth Hotten will speak on the same program. Your subject could be anything of your choice within the framework of the subject of the conference. I need not tell you how much the committee is depending on your presence at the conference.

I am asked further to ask you whether the Italian Minister of Education is planning to come to the conference. They would like to schedule him for an evening address on a subject of his choice related to the conference.

The time is very short for completing the plans of the conference and so the committee is asking me to request your answer by the quickest route possible. I am told that a telephone connection from Rome to Bern is better than one from Bern to Rome. Perhaps you will find it possible to telephone me.

With best wishes,

Sincerely yours

Olga Law Flander

Olga Law Flander
Press Department

our telephone number is:
Bern 24.952

ULF/GM

1529

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

CHW/tbw

27 August 1945

ED/SE/AC

SUBJECT: Publication of Educational Book in Italian

TO : Dr. Adolf Ferrière
Les Pléiades sur Blonay
Vaud, Switzerland

Dear friend Ferrière:

I, too, was disappointed not to see you when I was in Switzerland the first part of August. I hope to be there again in the latter part of September as I am planning to participate in the International Study Conferences in Zurich 17 to 21 September. I hope then to go to Geneva for a brief visit at the B.I.E. Possibly I can have the pleasure of seeing you one place or the other.

No, I never received your letter of 13 July. It must have miscarried.

If you will send me your manuscript through Lt. Col. De Jonghe, I shall be glad to see if I can find a publisher. The Allied Commission publishes no books.

With warm greetings, I am,

Sincerely your friend,

CARLETON W. WASHBURN
Lt Colonel, AUS
Director of Education

1538

0 2 3 4